**TEAC CD-RW890 MKII**

**CD-рекордер CD-RW890 MKII**

**Инструкция пользователя**

стр. 2

**Важные инструкции по безопасности**

**Предупреждение:**

Во избежание поражения электрическим током не открывайте верхнюю или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Предоставьте обслуживание устройства квалифицированному персоналу службы сервиса.

Молния в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии неизолированного высокого напряжения в устройстве, представляющего опасность поражения электрическим током.

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике предупреждает пользователя о наличии в руководстве пользователя важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ УСТРОЙСТВО ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ВНИМАНИЕ

• НЕ СНИМАЙТЕ ВНЕШНИЕ ПАНЕЛИ КОРПУСА И НЕ ОТКРЫВАЙТЕ ВНУТРЕННИЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ. ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ, ДОСТУПНЫХ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.

• В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ОБРАТИТЕСЬ ЗА КОНСУЛЬТАЦИЕЙ ПО МЕСТУ ПРИОБРЕТЕНИЯ УСТРОЙСТВА. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕМОНТА.

• ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛЯТОРОВ ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ ОПИСАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ИЗЛУЧЕНИЕМ.

В США и Канаде используйте только модели, рассчитанные на напряжение 120 В.

**Модель для США**

Это оборудование было протестировано и установлено в соответствии с ограничениями для цифровых устройств Класса В согласно Части 15 Правил FCC. Данные ограничения призваны обеспечить соответствующую защиту от вредоносных помех в жилой обстановке. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать высокочастотную энергию и, не будучи установлено в соответствии с инструкциями и при отклонении от инструкций при эксплуатации, может создавать вредоносные помехи для радиокоммуникаций. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в частных случаях установки.

Если данное оборудование вызывает вредоносные помехи для радио- и телевизионного приема, которые определяются по включению и выключению оборудования, пользователь должен попытаться устранить помехи следующим способом:

• Переориентируйте или переместите приемную антенну.

• Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

• Оборудование и приемник должны использовать разные штепсельные розетки.

• Проконсультируйтесь с дилером или опытным техническим специалистом по радиосвязи/телевидению.

Декларация о соответствии

Ответственная организация :

TEAC AMERICA, INC.

Address: 1834 Gage Road, Montebello, California, U.S.A. Telephone number : 1-323-726-0303

Этот проигрыватель соответствует части 15 предписаний Федеральной комиссии по связи. Эксплуатация осуществляется при следующих двух условиях:

(1) Этот проигрыватель не может порождать вредную помеху, и

(2) Этот проигрыватель не должен воспринимать помеху, включая помеху, которая может привести к нежелательной работе.

Модель для Канады

Заявление о соответствии промышленным стандартам Канады:

Этот цифровой проигрыватель Класса В удовлетворяет Канадскому стандарту ICES-003.

**Модель для Европы**

Декларация соответствия

Мы, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer StraBe 6, 82194 Grobenzell, Германия, заявляем о собственной ответственности, что изделие TEAC, описанное в этом руководстве, отвечает соответствующим техническим стандартам.

**Предостережение**:

Изменения или модификации, явно не одобренные стороной, ответственной за соответствие, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Стр. 3

Информация о лазере

Данное устройство оснащено полупроводниковой лазерной системой и квалифицируется как «CLASS 1 LASER PRODUCT». Во избежание прямого воздействия лазерного луча не открывайте корпус устройства.

|  |  |
| --- | --- |
| Лазер: |  |
| Тип: | LO-DWH02 |
| Производитель: | Lite-Space Technology CO.,Ltd. |
| Выходная мощность лазера: | меньше чем 131.9 мВт (CD) и 147.8 мВт (DVD) |
| Длина волны: | 785 нм (CD), типичная661 нм (DVD), типичная |

Модель для США

Это изделие было разработано и изготовлено согласно правилам и наставлениям, и классифицировано как изделие с лазером 1 класса. Не существует опасного невидимого излучения лазера во время работы, поскольку невидимое лазерное излучение порождается внутри данного изделия и полностью ограничивается защитными корпусами.

На рисунке показана маркировка, требуемая этим регламентом:

(рисунок)

Декларация соответствия

Мы, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer StraBe 6, 82194 Grobenzell, Германия, со всей ответственностью заявляем, что изделие TEAC, описанное в данном руководстве, находится в соответствии с техническими стандартами.

Меры предосторожности при использовании батареек

Неверное использование батареек может стать причиной их протечки, возгорания, травмы или повреждения расположенных рядом предметов. Внимательно прочтите и соблюдайте все приведенные далее меры предосторожности.

• Убедитесь, что правильно установили батарейки, соблюдая указанную на них полярность.

• Используйте батарейки одинакового типа. Одновременно не используйте батарейки разного типа.

• Во избежание протечек электролита извлекайте элементы питания из пульта ДУ в случае, если не планируете его использовать в течение длительного времени.

• В случае протечки электролита тщательно удалите остатки жидкости из отсека и установите новые элементы питания.

• Не используйте батарейки другого типа, отличные от указанных. Не комбинируйте при установке новые батареи со старыми или батареи различных типов.

• Не нагревайте батарейки и не пытайтесь их разобрать. Не бросайте батарейки в огонь или в воду.

• Не храните батарейки вместе с мелкими металлическими предметами. Это может стать причиной протечки электролита, разрыва корпуса батареек и короткого замыкания.

• Не пытайтесь перезарядить батарейки, не убедившись, что они перезаряжаемого типа.

Для пользователей в Европе

Утилизация электрического или электронного оборудования, батареек и аккумуляторов

a) Любое электрическое и электронное устройство должно быть утилизировано отдельно от бытового мусора в специально предназначенных для этого точках сбора, созданных правительством или местными властями.

b) Правильная утилизация батареек и/или аккумуляторов позволит сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья человека и окружающей среды.

c) Из-за наличия опасных веществ неправильная утилизация отходов электрического и электронного оборудования может оказать серьезное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

d) Символ Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) (Отходы электрического и электронного оборудования) в виде перечеркнутого мусорного бака напоминает, что электрическое и электронное оборудование должно быть собрано и утилизировано отдельно от бытовых отходов. Если батарея или аккумулятор содержит свинец (Pb), ртуть (Hg) и/или кадмий (Cd) больше указанного значения, определенного в Директиве о батареях (2006/66/EC), то химические символы этих элементов будут указаны под символом WEEE.

e) Для конечных пользователей доступны системы сбора и возврата. Более подробную информацию об утилизации старого электрического и электронного оборудования вы можете получить в местных органах управления, в службе утилизации или по месту приобретения оборудования.

Стр. 4

**Важные инструкции по безопасности**

1. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями.
2. Храните руководство пользователя в надежном месте.
3. Обратите особое внимание на предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Для очистки корпуса устройства используйте только сухую ткань.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте устройство в соответствии с указаниями производителя.
8. Не пользуйтесь аппаратом вблизи источников тепла, таких как радиаторы отопления, кухонные плиты и других устройств, излучающих тепло.
9. Не пренебрегайте защитой, обеспечиваемой поляризованной розеткой или розеткой с заземлением. Поляризованная розетка имеет два контакта, один из которых шире, а розетка с заземлением имеет два обычных контакта и один заземляющий. Широкий и заземляющий контакты как раз обеспечивают Вашу безопасность. Если вилка шнура питания данного продукта не подходит к Вашей стенной розетке, последнюю необходимо заменить (обратитесь за помощью к электрику).
10. Не наступайте на шнур питания и следите за тем, чтобы он не перегибался (обратите особое внимание на места возле штепсельной розетки и вблизи выхода из корпуса).
11. Используйте только принадлежности, указанные изготовителем.
12. Устанавливайте аппарат только на стойки, столы, треноги, кронштейны и другие приспособления, указанные производителем, или продающиеся вместе с устройством. Если устройство установлено на передвижную тележку, то, передвигая ее, соблюдайте меры предосторожности, чтобы избежать травм, если аппарат опрокинется.
13. Обязательно отключайте питание устройства, если Вы не используете его в течение длительного времени, а также во время грозы.
14. Предоставьте обслуживание устройства квалифицированному персоналу сервис центра. За помощью необходимо обращаться при любых повреждениях аппарата, например, если был поврежден шнур питания или вилка, аппарат попал под дождь или побывал в сыром месте, упал, или внутрь попали посторонние предметы; если устройство получило другие повреждения, или если в его работе появились сбои.

• Даже при выключенном с помощью кнопки POWER или STANDBY/ON питании на аппарат продолжает поступать минимальное количество электротока.

• Если сетевой штепсель используется в качестве разъединителя, он должен всегда оставаться легко доступным.

• Также, будьте внимательны при использовании наушников, так как чрезмерные уровни громкости сигнала, подаваемого в наушники, может привести к потере слуха.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Не располагайте устройство вблизи источников брызг и капель жидкости.

• Не располагайте на устройстве сосуды полные жидкости, например, вазы.

• Не устанавливайте это устройство в закрытых помещениях, таких как книжный шкаф и т.п.

• Устройство должно располагаться в непосредственной близости к розетке, обеспечивая возможность немедленного отключения при необходимости.

• Если в устройстве используются батарейки, не следует оставлять их под прямыми солнечными лучами, вблизи огня или под воздействием чрезмерного тепла.

• Предупреждение об использовании продуктов со сменными литиевыми батарейками:

Существует опасность взрыва в случае замены батарейки новой неверного типа. Заменяйте батарейки только аналогичными или эквивалентными им.

Все названия компаний, продуктов и логотипы в данном руководстве пользователя являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих правообладателей.

стр. 5

**Содержание**

Спасибо за выбор техники ТЕАС. Перед включением устройство внимательно прочитайте данное руководство, чтобы максимально использовать его возможности.

Важные инструкции по безопасности…………………………………………………………2

Важные инструкции по безопасности…………………………………………………………4

Перед использованием………………………………………………………………………….5

Использование глобального сайта ТЕАС…………………………………………………….5

Регистрация продукта ТЕАС……………………………………………………………………5

Диски………………………………………………………………………………………………..6

Подсоединения……………………………………………………………………………………7

Функции устройства и дистанционное управление…………………………………………8

Пульт дистанционного управления ……………………………………………………………9

**Воспроизведение**

Основные операции…………………………………………………………………………….10

Основные режимы воспроизведения………………………………………………………..10

Прямое воспроизведение …………………………………………………………………….12

Воспроизведение в случайном порядке…………………………………………………….12

Отображение времени на дисплее…………………………………………………………..13

Повторное воспроизведение………………………………………………………………….13

Повтор воспроизведение фрагмента А-В…………………………………………………..14

Воспроизведение по программе………………………………………………………………14

**Запись**

О режимах записи..……………………………………………………………………………..17

Перед записью…………………………………………………………………………………..17

Запись……………………………………………………………………………………………..17

Синхронная запись………………………………………………………………………………20

Финализация……………………………………………………………………………………...21

Дефинализация ……………………………………..…………………………………………..21

Стирание последнего трека (CD-RW)………………………………………………………..22

Стирание всех треков (CD-RW)………………………………………………………………..23

Стирание всех треков в режиме обновления (CD-RW)……………………………………24

Выявление и устранение неисправностей………………………………………………….25

Сообщения на дисплее…………………………………………………………………………26

Технические характеристики…………………………………………………………………..27

# Перед использованием

Перед включением устройства внимательно прочитайте следующие рекомендации:

* Номинальная температура работы должна быть от 5оС до 35оС. CD-RW рекордер более чувствителен к экстремальным температурам, чем обычные проигрыватели компакт-дисков.
* Относительная влажность должна быть от 30 до 85% без конденсата.
* Так как во время работы устройство нагревается, следите за тем, чтобы со всех сторон от корпуса оставалось достаточно места для вентиляции.
* Подаваемое на устройство напряжение должно совпадать с напряжением, указанным на задней панели. Если у Вас возникли сомнения, обратитесь за помощью к электрику.
* Внимательно выберите место расположения устройства. Не помещайте его в местах попадания открытого солнечного света или вблизи источников тепла. Избегайте мест, подверженных вибрациям, а также слишком пыльных, теплых, холодных или влажных мест.
* Не размещайте устройство на усилителе или ресивере.
* Не открывайте корпус устройства, т.к. это может привести к замыканию или поражению электрическим током. Если внутрь устройства попал посторонний предмет, свяжитесь с дилером или центром обслуживания ТЕАС.
* При отключении сетевого шнура от розетки держитесь за вилку, ни в коем случае не тяните за провод.
* Чтобы содержать считывающее лазерное устройство в чистоте, обязательно закрывайте лоток для дисков.
* Для очищения корпуса устройства не пользуйтесь химическими растворителями, т.к. они могут повредить полировку. Протирайте корпус чистой сухой материей.
* Сохраните это руководство пользователя для справки в будущем.

**Не перемещайте устройство во время воспроизведения или записи**

Во время воспроизведения и записи диск вращается на большой скорости, поэтому перемещение устройства может вызвать неполадки в работе или повредить диск.

**При перемещении устройства**

При перемещении или упаковке устройства проверьте, вытащили ли Вы диск и закрыт ли лоток для дисков. Затем отключите питание и отсоедините сетевой шнур. Перемещение с загруженным диском может повредить устройство.

**Использование глобального сайта TEAC**

Вы можете скачать обновления для этого устройства с сайта TEAC Global Site:

**http://teac-global.com/**

1) Откройте сайт TEAC Global Site.

2) В разделе TEAC Downloads, кликните нужный язык, чтобы открыть версию страницы Downloads на этом языке.

**Примечание**

Если нужный язык не появляется, кликните Other Languages.

3) Кликните раздел “Search by Model Name” чтобы открыть версию страницы Downloads для данного продукта. (Пользователям в Европе необходимо вместо этого кликнуть раздел “Products”.)

4) Выберите его и скачайте обновление, если это нужно.

стр. 6

**Диски**

Доступные для воспроизведения на данном устройстве диски

Используйте компакт-диски с логотипом Compact Disc Digital Audio.

• Этот логотип указан на этикетке диска и упаковке.

**Устройство поддерживает стандартные CD-R и CD-RW диски правильно записанные и финализированные в формате CD**

Следующие логотипы указаны на этикетке диска и его упаковке. Устройство воспроизводит эти типы дисков без использования переходника. Данное устройство не воспроизводит диски иных типов, отличных от указанных.

* В зависимости от качества диска и условий записи некоторые CD-R, CD-RW диски.не воспроизводятся.
* Диски с защитой от копирования или диски, не соответствующие стандарту CD могут не воспроизводиться или воспроизводиться неправильно. Если Вы проигрываете такие диски, TEAC Corporation и дочерние предприятия не несут ответственность за последствия и не могут гарантировать качество воспроизведения. Если у Вас возникли проблемы с такими нестандартными дисками, обратитесь к производителю диска.

**О дисках CD-R и CD-RW**

Диски CD-R могут быть записаны только один раз. После того, как они были использованы для записи, их уже нельзя стереть или перезаписать. Однако если на диске имеется место (а диск не был финализирован), на него можно дописать материал.

Диск CD-RW можно использовать таким же образом, как диск CD-R, но последнюю записанную дорожку или дорожки можно стереть, а свободное место на диске можно использовать для других записей.

Однако стоит отметить, что записанный аудио компакт-диск CD-RW может воспроизводиться не на всех проигрывателях компакт-дисков. Диски CD-R, наоборот, воспроизводятся на большинстве проигрывателей компакт-дисков.

**Финализирование**

Хотя на диск CD-R или CD-RW можно записать аудио данные, стандартный проигрыватель не начнет воспроизведение, пока в начале диска не будет записано содержание (ТОС).

Процесс записи содержания называется «финализированием». После финализирования на диск нельзя будет дописать никакие дополнительные данные.

Обратите внимание, что финализированный диск CD-RW, можно «дефинализировать». Это позволяет дописывать дорожки на диск, если на диске есть место.

* На дефинализированных дисках (NO TOC) не работают повторное и программированное воспроизведение и воспроизведение в случайном порядке.

**Записываемые диски**

В данном руководстве мы используем термин «записываемый» диск для описания диска CD-R или CD-RW, который не был финализирован и содержит достаточно места для записи.

**Меры предосторожности при использовании дисков**

* Не воспроизводите деформированные, поцарапанные или поврежденные диски. Это может повредить внутренние механизмы устройства.
* Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света, высокой влажности и высоким температурам в течение длительного времени. Это может повредить диск.
* CD-R и CD-RW диски более чувствительны к высокой температуре и УФ лучам, чем обычные CD диски. Поэтому особенно важно не хранить их в местах, подверженных прямому солнечному свету или вблизи источников тепла, например радиаторов или электрического оборудования, генерирующего тепло.
* CD-R и CD-RW диски с отпечатанными данными на внешней стороне также не рекомендуются, т.к. наружная сторона может быть липкой, что повредит устройство.
* Не наклеивайте бумагу или защитные покрытия и не используйте защитные спреи.
* Надписи можно наносить только на наружную сторону диска, используя мягкий фломастер на масляной основе. Не пишите на дисках шариковой ручкой и фломастерами с жесткими наконечниками, т.к. это может повредить сторону с данными.
* Не используйте имеющиеся в продаже стабилизаторы вращения, т.к. это может повредить внутренний механизм и вызвать неполадки в работе устройства.
* Не воспроизводите диски неправильной формы (в форме сердца, восьмиугольника, нестандартного размера и т.п.), т.к. они могут повредить проигрыватель.
* Если Вы не уверены, как обращаться с дисками CD-R, CD-RW, свяжитесь напрямую с магазином, в котором Вы их приобрели.

**Обращение с дисками**

* Устанавливайте диск стороной с наклейкой вверх. Диск воспроизводится только с одной стороны.
* Чтобы вытащить диск из чехла, нажмите на центр держателя и аккуратно поднимите диск, держась за края.

 *Как извлечь диск Как держать диск*

* Если поверхность диска загрязнилась, протрите ее круговыми движениями (от отверстия в центре к краям) мягкой сухой материей.
* Не используйте средства для очищения грампластинок, антистатики, жидкие моющие средства, бензин и растворители. Эти средства могут повредить пластиковую полировку диска.
* После использования помещайте диски в оригинальные чехлы, иначе они могут поцарапаться, и звук начнет "скакать".

стр. 7

# Подсоединения

**Внимание**

* Перед выполнением подсоединений отключите питание всего подсоединяемого оборудования.
* Перед выполнением подсоединений внимательно прочитайте инструкции на все компоненты.
* Вставляйте все штекеры до упора. Во избежание шума и звуковых помех не скручивайте кабели и не прокладывайте их вместе с сетевым шнуром.

*Сетевая розетка*

*Проигрыватель CD дисков, MD дека и т.п.*

*Усилитель*

1. **DIGITAL IN**

Чтобы записывать аудио сигнал в цифровом формате, подключите этот разъем к цифровому выходу цифрового устройства, например, проигрывателя компакт-дисков, MD деки и т.п., при помощи оптического цифрового кабеля.

1. **Разъемы ANALOG IN/OUT**

 Эти разъемы передают аналоговый 2-канальный аудио сигнал. Соедините их с усилителем кабелем RCA.

**CD-RW890 MKII Усилитель**

ANALOG OUT CD-R (TAPE) PLAY

ANALOG IN CD-R (TAPE) REC

Проверьте полярность:

Белый штекер – белый разъем (L: левый канал)

Красный штекер – красный разъем (R: правый канал)

1. Сетевой шнур

 По окончании остальных подключений подсоедините сетевой шнур к розетке.

 Проверьте, совпадает ли напряжение в сети с напряжением, указанным для данного устройства. При подсоединении и отсоединении сетевого шнура держитесь за вилку. Ни в коем случае не тяните и не дергайте сам шнур.

стр. 8

# Функции устройства и пульт дистанционного управления

**Кнопки только на пульте дистанционного управления**

1. Цифровые кнопки

 Используются для выбора номера трека.

1. REPEAT (1/ALL A-B)

 Используются для выбора режима повтора.

1. SEARCH (⏮/⏭)

 Поиск нужного отрезка композиции.

1. TIME

 Смена режима дисплея.

1. PROGRAM

 Используются для программирования композиций.

1. CLEAR

 Стирание программы.

1. PROGRAM CHECK

 Проверка запрограммированных композиций.

1. SHUFFLE

 Воспроизведение в случайном порядке.

1. MUSIC SKIP

 Переход к предыдущей/следующей композиции.

1. STANDBY/ON

Если переключатель питания (POWER) на основном устройстве находится в положении ON, нажатие на эту кнопку включает устройство и переводит его в режим ожидания.

**Примечание:**

Для удобства инструкции в данном руководстве относятся только к органам управления на передней панели. Соответствующие кнопки на пульте ДУ будут работать так же.

Стр. 9

**Кнопки на устройстве и на пульте дистанционного управления**

1. POWER

 Включение/отключение устройства.

1. Дисплей
2. Лоток для дисков
3. OPEN/CLOSE

 Открывает и закрывает лото для дисков

1. MUSIC SKIP

 Переход к предыдущей/следующей дорожке

 Для поиска нужного отрезка композиции нажмите и удерживайте эти кнопки.

1. PLAY

 Запуск воспроизведения, записи, финализации и стирания.

1. PAUSE

 Пауза воспроизведения или записи.

1. STOP

 Останов воспроизведения или записи.

1. RECORD

 Вход в режим ожидания записи.

 Во время записи нажатие на эту кнопку разделяет записанные дорожки.

1. DIGITAL REC LEVEL

 В режиме ожидания записи эти кнопки регулируют уровень записи.

1. PHONES

 Для частного прослушивания сначала снизьте уровень громкости до минимума. Затем подключите наушники к гнезду PHONES и отрегулируйте громкость колесом LEVEL.

1. INPUT SELECT

Используется для источника, с которого будет идти запись.

1. AUTO/MANUAL

 Используется для выбора режима разделения записи.

1. SYNC 1/ALL

 Используется для синхронной цифровой записи.

1. FINALIZE

 Финализация CD-R/CD-RW диска.

1. ERASE

Эти кнопки используются для стирания или дефинализации CD-RW диска.

1. Датчик дистанционного управления

 При управлении пультом ДУ направляйте его на этот датчик.

# Пульт дистанционного управления

При помощи прилагаемого пульта ДУ устройством можно управлять на расстоянии. При управлении устройством направляйте пульт на датчик дистанционного управления на передней панели.

* + Даже когда пульт находится на расстоянии, достаточном для нормальной работы, он может не работать, если между основным устройством и пультом существует преграда.
	+ Если пульт ДУ используется вблизи устройства, излучающего инфракрасные лучи, или если другие пульты ДУ используются в этом же помещении, в работе пульта ДУ могут появиться сбои. И наоборот, работа пульта ДУ может негативно сказываться на работе других устройств.

**Установка элементов питания**

1. Снимите крышку отсека элементов питания.
2. Установите 2 батареи АА (R6, SUM-3). Проверьте поляризацию отметки + и - на батареях и внутри отсека должны совпадать.
3. Закройте крышку.

**Замена элементов питания**

Если расстояние от пульта до аппарата, необходимое для нормальной работы дистанционного управления, сократилось, это означает, что пора заменить элементы питания.

**Меры предосторожности при обращении с батареями**

* При установке обязательно соблюдайте поляризацию (отметки + и – на батареях и в батарейном отсеке должны совпадать).
* Устанавливайте только батареи одного типа. Ни в коем случае не устанавливайте разные батареи.
* Можно использовать как батареи, так и перезаряжаемые аккумуляторы. Меры предосторожности см. на упаковке батарей.
* Если пульт ДУ не используется в течение длительного времени (месяц и больше), во избежание протечки не оставляйте батареи в батарейном отсеке. Если они все-таки протекли, аккуратно протрите батарейный отсек и замените батареи.
* Не нагревайте и не разбирайте батареи. Не сжигайте использованные батареи.

стр. 10

**Основные операции**

**Включение устройства**

Нажмите кнопку POWER для включения устройства. Устройство войдет в режим ожидания, и на дисплее загорится STAND-BY.

1. Нажмите кнопку STANDBY/ON на пульте ДУ, чтобы включить устройство.

 Если диск не загружен, на дисплее появится NO DISC.

* + Если в режиме ожидания нажать одну из следующих кнопок, устройство также включится:

 OPEN/CLOSE, PLAY, STOP

**Использование наушников**

Для индивидуального прослушивания сначала уменьшите громкость до минимума. Затем вставьте штекер наушников в гнездо PHONES и отрегулируйте громкость с помощью ручки настройки LEVEL. При включении/выключении питания вынимайте штекер наушников из разъема. Несоблюдение этих требований может привести к появлению шумов большой громкости в наушниках и повреждению слуха.

# Прослушивание CD дисков

1. Нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

1. Установите диск на лоток маркированной стороной наверх.
	* Устанавливайте на лоток только 1 диск.
	* Диск должен располагаться по центру лотка. Лоток с неправильно загруженным диском может впоследствии не открыться.
	* Не пытайтесь открывать или закрывать лоток вручную.
2. Чтобы закрыть лоток, нажмите кнопку OPEN/CLOSE.
	* Для загрузки диска потребуется несколько минут. Во время загрузки кнопки не работают. Подождите, пока на дисплее не отобразится общее число композиций и общее время воспроизведения диска.

**Стр. 11**

*Индикатор типа диска*

*Общее число треков*

*Общее время воспроизведения диска*

* Индикатор типа диска показывает тип загруженного в данный момент диска.

CD:

Покупной компакт-диск с записью.

CD-R:

Финализированный диск CD-R.

CD-RW:

Финализированный диск CD-RW/

CD-R NO TOC:

Нефинализированный диск CD-R.

CD-RW NO TOC:

Нефинализированный диск CD-RW.

Нет индикатора:

Диск не загружен.

1. Для запуска воспроизведения нажмите Play.

Воспроизведение начнется с первой композиции, и на дисплее загорится индикатор воспроизведения ⏵.

* Если загрузить диск и нажать кнопку Play, не закрыв лоток, он закроется автоматически, и начнется воспроизведение.

**Чтобы временно приостановить воспроизведение (режим паузы)**

Нажмите кнопку PAUSE во время воспроизведения. Воспроизведение остановится на текущем моменте. Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку PLAY или PAUSE.

**Чтобы остановить воспроизведение**

Нажмите кнопку STOP.

**Чтобы перейти к следующей или предыдущей композиции**

Во время воспроизведения нажимайте кнопку MUSIC SKIP, пока не найдете нужную композицию. Выбранная композиция будет воспроизведена с начала.

В режиме останова нажимайте кнопку SKIP, пока не найдете нужную композицию, а затем нажмите кнопку PLAY, чтобы начать воспроизведение.

* Если во время воспроизведения нажать кнопку ⏮, проигрыватель начнет ее воспроизведение с начала. Чтобы вернуться к предыдущей композиции, нажмите эту кнопку два раза.

**Поиск нужного отрывка композиции**

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку MUSIC SKIP на основном устройстве или кнопку SEARCH на пульте ДУ и отпустите, когда найдете нужный отрывок.

стр. 12

# Прямой выбор композиции

В режиме останова или воспроизведения можно выбрать композицию, нажав одну из нумерованных клавиш.

Нажмите нумерованную кнопку. Начнется воспроизведение с выбранной композиции.

Чтобы воспроизвести композиции под номером 1-9, просто нажмите соответствующую нумерованную кнопку (от 1 до 9).

Чтобы воспроизвести композицию под номером 10 и больше, нажмите кнопку +10 столько раз, сколько десятков в номере композиции, а затем нажмите соответствующую нумерованную клавишу один раз (чтобы выставить разряд единиц).

* Во время воспроизведения в случайном порядке и воспроизведения по программе быстрый выбор композиции не работает.

# Воспроизведение в случайном порядке

Композиции можно воспроизвести в случайном порядке.

В режиме останова нажмите кнопку SHUFFLE, а затем PLAY.

По окончании воспроизведения всех композиций в случайном порядке устройство остановится из выйдет из режима SHUFFLE.

* Если во время воспроизведения в случайном порядке нажать кнопку ⏭, проигрыватель воспроизведет следующую случайно выбранную композицию. Если нажать кнопку ⏮, проигрыватель начнет воспроизведение текущей композиции с начала. Выбрать предыдущую композицию невозможно.
* Во время воспроизведения по программе функция SHUFFLE не работает.
* Если нажать одну из следующих кнопок, режим воспроизведения в случайном порядке отменится:

 SHUFFLE в режиме останова, OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER

* Эта функция работает только с финализированными дисками.

Стр. 13

# Отображение времени на дисплее

При каждом нажатии на кнопку TIME информация на дисплее меняется в следующем порядке:

Воспроизведение диска CD/CD-R/CD-RW

*Время воспроизведения текущей композиции*

*Время до конца текущей композиции*

*Общее время воспроизведения диска*

*Оставшееся время воспроизведения диска*

Нефинализированные диски CD-R/CD-RW, в режиме останова

*Общее время воспроизведения диска*

*Общее число композиций*

*Оставшееся время записи диска*

Во время записи

*Время записи композиции*

*Время до конца записи диска*

# Воспроизведение с повтором

При каждом нажатии на кнопку REPEAT режимы воспроизведения с повтором меняются в следующем порядке:

REPEAT ALL - REPEAT 1 - off (выкл).

REPEAT ALL (Повтор всех композиций)

Во время воспроизведения нажмите кнопку REPEAT. Все композиции на диске будут воспроизводиться повторно.

REPEAT 1 (Повтор 1 композиции)

Во время воспроизведения нажмите кнопку REPEAT 2 раза. Текущая композиция будет воспроизводиться повторно. Если нажать на кнопку MUSIC SKIP и выбрать другую композицию, она также будет воспроизводиться повторно.

Композицию для воспроизведения можно выбрать и в режиме останова. Нажмите 2 раза кнопку REPEAT, а затем кнопкой MUSIC SKIP выберите композицию. Для запуска воспроизведения нажмите Play.

* При нажатии на одну из следующих кнопок режим воспроизведения с повтором отключается:

 OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER

* Воспроизведение с повтором работает только на финализированных дисках.

# Стр. 14

# Повтор отрезка А-В

**Повтор выбранного отрезка**

Повтор отрезка работает только на финализированных CD-R/CD-RW дисках.

1. Запустите воспроизведение и в начале нужного отрезка нажмите кнопку А-В. Это точка А.

 На дисплее замигает REPEAT-A.

1. Когда воспроизведение дойдет до конца отрезка, который Вы хотите воспроизводить с повтором, еще раз нажмите кнопку А-В.

 Указанный отрезок композиции будет воспроизводиться повторно.

* + После того, как Вы указали точку А, можно ускорить поиск точки В при помощи кнопки SEARCН. Помните, что точка В должна следовать за А. Не перематывайте запись назад за начало отрывка.
	+ Во время повтора А-В кнопки MUSIC SKIP не работают.
	+ При нажатии на одну из следующих кнопок повтор А-В отменяется:

 А-В, STOP, OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER

# Воспроизведение по программе (1)

Можно запрограммировать до 32 композиций на воспроизведение в указанном порядке.

* Перед началом программирования загрузите диск.
* Во время воспроизведения по программе воспроизведения в случайном порядке не работает.
* Воспроизведение по программе работает только на финализированных дисках.
1. В режиме останова нажмите кнопку PROGRAM.

 Замигает индикатор PROGRAM, и на дисплее появится 0Р000.

1. При помощи нумерованных кнопок выберите нужную композицию.

*Общее время воспроизведения запрограммированных композиций*

*Номер композиции*

*Номер в программе*

Для программирования композиций можно также использовать кнопку MUSIC SKIP и PROGRAM. Сначала выберите композицию, а затем нажмите PROGRAM.

Для программирования остальных композиций повторите эти шаги.

* Если Вы ошиблись, нажмите кнопку CLEAR. Последняя запрограммированная композиция будет стерта.
* Чтобы выйти из режима программирования, нажмите кнопку STOP.

Стр. 15

1. По окончании выбора композиций нажмите кнопку PLAY для запуска воспроизведения.

**Чтобы проверить программу**

В режиме останова нажимайте кнопку PROGRAM CHECK: проигрыватель покажет все сохраненные композиции.

**Чтобы добавить композицию в конец программы**

В режиме останова нажмите кнопку PROGRAM и выберите композицию при помощи нумерованных клавиш. Композиция будет добавлена в конец программы.

**Чтобы переписать программу**

В режиме останова нажимайте кнопку PROGRAM CHECK, пока не найдете нужную композицию.

Нажмите кнопку PROGRAM и выберите новую композицию при помощи нумерованных клавиш. Она будет записана вместо выбранной композиции.

Стр. 16

# Воспроизведение по программе (2)

**Чтобы удалить композицию из программы**

1 В режиме останова нажимайте кнопку PROGRAM CHECK, пока не найдете нужную композицию.

2 Затем нажмите кнопку CLEAR. Выбранная композиция будет удалена из программы.

**Чтобы стереть программу**

В режиме останова нажмите и удерживайте кнопку CLEAR не менее 2 секунд.

При нажатии на кнопку OPEN/CLOSE или POWER содержимое программы также будет удалено из памяти.

#

**О записи на диски**

# Перед записью на CD-R и CD-RW

Перед записью прочитайте следующие предупреждения:

После записи данных на CD-R диск их нельзя стереть. После финализации CD-R диск можно воспроизводить на обычных проигрывателях компакт-дисков. На нефинализированный диск можно добавлять записи. После финализации диск закрыт и ведет себе так же, как обычный компакт-диск. Финализированные CD-RW диски можно дефинализировать, стирать и перезаписывать.

**Система защиты от копирования – Serial Copy Management System**

Данное устройство поддерживает систему защиты от копирования. Эта система была разработана для ограничения цифровым путем только однократного копирования. Ниже приведены основные правила работы этой системы:

**Правило 1:**

Запись цифрового источника, типа CD, DAT или MD, на записываемый CD-R, CD-RW, MD диск или DAT через цифровое подключение разрешена. Однако последующие попытки цифровой записи блокируются.

**Правило 2:**

Когда аналоговый источник, например, аналоговый диск или FM радиовещание записываются на CD-R, CD-RW, MD или DAT, этот цифровой источник можно впоследствии переписать на другой диск CD-R, CD-RW, MD или DAT. Однако, последующие попытки цифровой записи блокируются.

Стр. 17

# Перед записью на CD-R и CD-RW

Перед записью прочитайте следующие предупреждения и убедитесь, что вы их поняли:

Характеристики CD дисков ограничивают количество композиций до 99

Композиции короче 10 секунд не могут быть записаны на аудио CD.

Если в течение 10 секунд после начала записи нажать кнопку STOP или PAUSE, устройство перестанет записывать сигнал и остановится, когда длина записи составит 10 секунд.

По окончании записи на дисплее несколько секунд будет мигать «PMA WRITE», а затем устройство остановится. Не подвергайте устройство толчкам и вибрациям во время записи, пока мигает надпись «PMA WRITE».

Если во время записи доступное время записи снизится до 0, запись прекратится автоматически.

Если вставить диск, записанный только наполовину, запись продолжится вслед за последним записанным треком.

В еще не финализированный диск можно добавлять треки. Но после финализации CD-R диск становится «фиксированным» и ведет себя как обычный CD. Однако диски типа CD-RW можно расфинализировать, стереть все записи и записать на него новые треки.

При использовании функции авто слежения за треками, треки разделяются на основе анализа заданного уровня аудио сигнала. Поэтому, если в начале или в средине трека имеются достаточно тихие участки, время воспроизведения может не соответствовать реальной длине трека.

Если номера треков вставляются в непрерывный поток музыки, такой как живой концерт, звук может прерываться на какое-то время.

Если диск, записанный на этом рекордере, воспроизвести на другом плеере, то при смене треков могут появиться шумы.

Длительность записанной композиции может слегка отличаться от оригинала.

# Запись (1)

1. Загрузите записываемый CD-R или CD-RW диск в устройство.

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE, поместите диск на лоток маркированной стороной наверх, а затем нажмите кнопку OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток.

На дисплее должны гореть индикаторы NO TOC и CD-R/CD-RW.

1. Выберите источник для записи при помощи кнопки INPUT SELECT. При каждом нажатии на эту кнопку надпись на дисплее будет изменяться следующим образом:

 DIGITAL (OPTICAL IN)

 Выберите для записи с источника, подключенного к разъему DIGITAL IN.

 ANALOG (ANALOG IN)

 Выберите для записи с источника, подключенного к разъему ANALOG IN.

Во время записи источник менять нельзя.

1. При необходимости выберите режим разбивки записи на треки при помощи кнопки AUTO/MANUAL.

 Если нажать кнопку AUTO/MANUAL один раз, на дисплей будет выведен текущий уровень сигнала для автозапуска записи. Для того чтобы выбрать другое значение надимайте эту кнопу несколько раз.

S-LV -60 >> S-LV -50 >> S-LV -40 >> S-LV -30 >> A-TIME xx\* >> MANUAL >>

\*Появляется только для аналогового входа – ANALOG.

Через 2 секунды дисплей вернется к обычному отображению трека/времени.

Стр. 18

# Запись (2)

**S-LVL-60/50/40/30**

Номера дорожек добавляются автоматически при обнаружении тишины . Активируется функция auto track и на дисплее появляется надпись "A-TRACK". Отображаемое число указывает уровень приращения аудио сигнала . Номера дорожек добавляются автоматически во время записи . Если изменение номера трека обнаруживается с помощью цифрового параметра или если тишина (ниже порогового уровня \*\*) продолжается в течение трех секунд или дольше, то начинается следующая дорожка (когда звук становится громче, чем пороговый уровень) через вход ANALOG, то номера дорожек автоматически обновляются .

\*\* Пороговый уровень

 Уровень звука для обнаружения "тишины", чтобы добавить номера дорожек с помощью функции авто-трек при записи с внешних устройств через аналоговый вход или для выполнения синхронной записи с цифровых источников, таких как CD, MD и DAT .

Это руководство по эксплуатации описывает “тишину " как ситуацию где уровень записи с источника ниже определенного порогового уровня.

Можно выбрать -60, -50, -40, и -30 дБ.

**A-TIME**

Номера треков добавляются через заданные интервалы времени. Это возможно только при использовании аналогового входа . “A-TRACK " отображается на дисплее при включенной функции авто-трека. Число показывает используемое приращение времени. Номера дорожек будут добавлены автоматически во время записи . Используйте кнопки функции skip (.// ) для установки временного интервала для добавления номеров треков . Интервал может быть установлен на 1-10 минут с шагом в одну минуту . Номер дорожки не изменится, если следующая дорожка, запущенная после того, как аналоговый аудио вход замолчал (меньше установленного уровня) в течение 3 или более секунд .

**MANUAL**

В этом режиме номера дорожек не добавляются автоматически . Чтобы добавить номер дорожки вручную, нажмите кнопку RECORD.

* Этот режим может быть задан для DIGITAL и ANALOG соответственно . Когда питание включено, параметр равен –60dB для цифрового входа и -50dB для аналогового входа.
* Режим сохраняется до выключения питания.
* Если компакт-диск записывается цифровым способом, номера дорожек добавляются на основе цифровых сигналов компакт-диска . Обычно нет необходимости изменять уровень приращения.
* В цифровой записи, даже если функция автоматической записи активирована, номера дорожек могут не добавляться в зависимости от проигрывателя цифрового источника . В таком случае добавляйте номера дорожек вручную (см. стр. 19).
* При записи цифровых трансляций или других источников без номеров дорожек номера дорожек не добавляются, даже если активирована функция авто-трек. Чтобы добавить номер дорожки, нажмите кнопку RECORD во время записи дорожки.
* При записи через аналоговый режим классической музыки или других источников, содержащих тихие фрагменты, номера дорожек могут быть неправильно добавлены, даже если активирована функция авто-трек. Чтобы добавить номер трека в этом случае, отключите функцию авто-трек и нажмите кнопку RECORD во время записи трека.
* При записи от других источников с большим количеством помех может быть непреднамеренно добавлено больше номеров дорожек, чем ожидалось.
* Кнопку AUTO / MANUAL нельзя использовать во время записи

**Если номера треков расставлены неправильно**

При записи источников с помехами через аналоговый вход ANALOG номера дорожек могут не добавляться, если пороговый уровень ниже уровня помех . В этом случае установите этот уровень выше, чем уровень помех .

Если помех мало и дорожка начинается с небольшого уровня звука, в результате чего начало записываемой дорожки усекается, установите пороговый уровень еще ниже.

1. **Нажмите кнопку RECORD.**

 На дисплее загорятся индикаторы записи и паузы, и устройство войдет в режим ожидания записи.

* + Пока на дисплее отображается WAITING, кнопки не работают. Подождите несколько секунд, пока индикатор исчезнет. Если в шаге 2 Вы выбрали DIGITAL, после этого на дисплее быстро отобразится частота дискретизации цифрового источника (FS 44\_1K, FS 48K или FS 32K).
	+ Если устройство не принимает цифровой сигнал, на дисплее появится DIN UNLOCK. В таком случае подключите цифровое устройство к разъему DIGITAL IN, включите и подождите несколько секунд, пока рекордер войдет в режим ожидания записи.
	+ Если на дисплее появляется MONITOR, запись запрещена. В таком случае загрузите записываемый диск, подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорятся индикаторы NO TOC и CD-R (CD-RW) и еще раз нажмите кнопку RECORD.

Стр. 19

1. **При необходимости отрегулируйте уровень записи кнопками REC LEVEL.**

Запустите воспроизведение на источнике и отрегулируйте уровень записи так, чтобы самый громкий отрезок не переходил отметку OVER на измерителе пикового уровня.

Уровень можно установить на -∞, -60дБ - +18дБ.

* В отличие от аналогового оборудования, цифровая аудиотехника при искажениях записи производит очень резкий звук, а после 0 отметки отсутствует динамический диапазон. Во время цифровой записи с покупного компакт-диска установите цифровую громкость на 0 дБ. Это сохранит динамический диапазон источника без искажений. Повышайте уровень громкости только в том случае, если у источника очень слабый сигнал.
1. **Для запуска записи нажмите PLAY или PAUSE.**
2. **Запустите воспроизведение на источнике.**

 По окончании воспроизведения нажмите кнопку STOP, чтобы завершить запись.

* Во время записи кнопка STANDBY/ON не работает.

**Чтобы остановить запись.**

Для останова записи нажмите кнопку STOP.

**Чтобы временно приостановить запись (режим паузы)**

Нажмите кнопку PAUSE. На дисплее ненадолго появится WAITING, и устройство перейдет в режим паузы.

Чтобы запустить запись, нажмите кнопку PLAY или PAUSE.

* Пока на дисплее отображается WAITING, запись не возобновляется.
* Помните, что при каждом останове/паузе записи присваивается новый порядковый номер. Записать один файл "в 2 приема" невозможно.

# Мониторинг входного сигнала

Нажмите кнопку RECORD, когда в лотке отсутствует записываемый диск (если загружен записываемый диск, нажатие на эту кнопку запустит режим ожидания записи).

На дисплее появится сообщение MONITOR, что означает, что исходящий сигнал - эхо входящих сигналов. Отметка показывает текущий уровень входящего сигнала. Чтобы выйти из режима мониторинга, нажмите кнопку STOP.

# Ручное разделение записи

Во время записи материал можно разделять на треки. Во время записи нажмите кнопку RECORD. Текущая композиция завершится и начнется запись новой.

* Разбивка вручную работает независимо от настройки AUTO/MANUAL.
* Каждая запись должна быть не короче 10 секунд. Кнопка RECORD не работает в течение 10 секунд после начала записи.

Стр. 20

# Синхронная запись

Синхронная запись означает, что запись будет начинаться автоматически при поступлении сигнала и заканчиваться, когда сигнал прекратится.

Условия автоматического начала записи: Во время цифровой записи CD диска, при поступлении сигнала начала записи и поступлении аудиосигнала, или во время цифровой записи MD или DAT при поступлении цифрового аудио сигнала, или при падении громкости ниже уровня разделения записи на 1 секунду или дольше и последующем восстановлении звука выше этого уровня.

Условия автоматического прекращения записи: Во время цифровой записи при поступлении сигнала прекращения записи или при падении громкости ниже уровня разделения записи на 5 секунд

**1 Загрузите диск CD-R или CD-RW в устройство.**

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE, поместите диск на лоток маркированной стороной наверх, а затем нажмите кнопку OPEN/CLOSE, чтобы закрыть лоток.

* + - 1. **Выберите источник для записи при помощи кнопки INPUT SELECT.**

**3 Выберите режим разбивки записи на треки при помощи кнопки AUTO/MANUAL.**

**4 нажмите кнопку SYNC 1/ALL и выберите SYNC 1 или SYNC ALL.**

При однократном нажатии на кнопку отображается текущая настройка. Чтобы выбрать другую настройку, нажимайте кнопку SYNC 1/ALL.

SYNC ALL - Выберите для записи всех звуковых дорожек.

SYNC 1 - Выберите для записи только одной звуковой дорожки.

SYNC OFF - Отключение функции синхронной записи.

Если выбран режим SYNC ALL или SYNC 1, горит индикатор SYNC.

**5 Нажмите кнопку RECORD.**

 Устройство войдет в режим ожидания записи.

* + В режиме ожидания синхронной записи кнопки PLAY и PAUSE не работают.

**6 Запустите воспроизведение на источнике.**

* + Если во время цифровой синхронной записи сигнал на входе прерывается на 5 секунд, запись автоматически останавливается.
	+ Чтобы вручную остановить запись, нажмите кнопку STOP.
	+ Если во время записи нажать кнопку STOP или PAUSE, функция синхронной записи отменится.
	+ По окончании записи функция автоматически отменяется.
	+ Кнопка SYNC 1/ALL не работает во время записи и в режиме ожидания записи.
	+ Если выбран режим SYNC ALL, разделение записи AUTO TRACK включается автоматически. Чтобы выбрать значение -60, 50, 40 или 30дБ, нажмите кнопку AUTO/MANUAL.
	+ Если кнопка AUTO/MANUAL установлена на MANUAL, во время синхронной записи устройство выберет режим AUTO TRACK. (-60дБ). По окончании записи установка автоматически переключается на MANUAL.

Стр. 21

# Финализация

Запись можно считать действительно законченной только после финализации. После нее на CD-R диск больше нельзя ничего записать. CD-RW диски, напротив, можно "дефинализировать" и, если есть свободное место, дописать материал.

1. **Загрузите нефинализированный (записываемый) диск.**
2. **В режиме останова нажмите кнопку FINALIZE.**

 На дисплее загорится FINALIZE.

* + Чтобы отменить процесс финализации, нажмите кнопку STOP.
1. **Чтобы начать финализацию, нажмите кнопку Play.**

 Замигают индикаторы TOC и REC, и на дисплее отобразится время, оставшееся до конца финализации. По окончании финализации дисплей вернется к отображению композиций/времени.

Во время финализации кнопки не работают.

Ни в коем случае не отключайте питание и не отсоединяйте сетевой шнур.

# Дефинализация CD-RW дисков

Если финализированный CD-RW диск дефинализирован, на нем можно стирать треки и записывать вновь.

Обратите внимание, что такие операции возможны только c CD-RW дисками, но не CD-R.

1. **Загрузите финализированный CD-RW диск.**
2. **В режиме останова нажмите кнопку ERASE.**

Если загружен финализированный диск, на дисплее появится "UNFINALIZE".

Если загружен нефинализированный диск, на дисплее появится "ERASE" и номер последней записи.

1. **Чтобы начать дефинализацию, нажмите кнопку Play.**

 На дисплее появляется время до конца операции. По окончании дисплей вернется к отображению композиций/времени.

* Ни в коем случае не отключайте питание и не отсоединяйте сетевой шнур.
* Во время дефинализации кнопки не работают..

Стр. 22

# Стирание последнего трека на CD-RW диске

**1 Загрузите записанный CD-RW диск.**

**2 В режиме останова нажмите кнопку ERASE.**

# На дисплее появится "ERASE" и номер последней записи.

Можно стереть сразу несколько записей, от выбранной вами и до последней. Выберите кнопкой SKIP трек, с которого рекордер начнет удаление записей. (стереть композиции "посередине" диска нельзя).

При каждом нажатии на кнопку ERASE изображение на дисплее меняется в следующем порядке:

ERASE # (# номер последней записи) >>> ERASE DISC >>> REFRESH >>> Total number of tracks and total playback time – Общее число треков и общее время их воспроизведения >>>

* + Если на диск записана только 1 композиция, сообщение ERASE и номер последней записи не появляется.

>>> ERASE DISC >>> REFRESH >>> Total number of tracks and total playback time – Общее число треков и общее время их воспроизведения >>>

Если загружен финализированный диск, на дисплее появится "UNFINALIZE". Чтобы стереть трек (треки) сначала надо дефинализировать диск.

**3Чтобы начать стирание, нажмите кнопку Play.**

Будет стерта только последняя запись или сразу несколько записей, от выбранной вами и до последней.

По окончании операции дисплей вернется к отображению композиций/времени.

* Ни в коем случае не отключайте питание и не отсоединяйте сетевой шнур во время стирания.
* Во время стирания кнопки не работают..
* Эту команду нельзя отменить. Если Вы собираетесь стереть одну или несколько композиций, убедитесь, что они действительно Вам не нужны.

Стр. 23

# Стирание всех треков на CD-RW диске

**1 Загрузите записанный CD-RW диск.**

**2 Нажмите кнопку ERASE дважды.**

# На дисплее появится "ERASE DISC".

При каждом нажатии на кнопку ERASE изображение на дисплее меняется в следующем порядке:

ERASE # (# номер последней записи) >>> ERASE DISC >>> REFRESH >>> Total number of tracks and total playback time – Общее число треков и общее время их воспроизведения >>>

* + Если на диск записан только 1 трек, сообщение ERASE и номер последней записи не появляется. Изображение на дисплее меняется в следующем порядке:

>>> ERASE DISC >>> REFRESH >>> Total number of tracks and total playback time – Общее число треков и общее время их воспроизведения >>>

* + Чтобы отменить стирание, нажмите кнопку Stop.
	+ Если загружен финализированный диск, на дисплее появится "UNFINALIZE". Чтобы стереть трек (треки) сначала надо дефинализировать диск.

**3 Чтобы начать стирание, нажмите кнопку Play.**

Все треки будут стерты на диске.

На дисплее появится время, необходимое для этой операции.

По окончании дисплей вернется к отображению композиций/времени.

* Ни в коем случае не отключайте питание и не отсоединяйте сетевой шнур во время стирания.
* Во время стирания кнопки не работают..
* Эту команду нельзя отменить. Если Вы собираетесь стереть одну или несколько композиций, убедитесь, что они действительно Вам не нужны.

Стр. 24

**Стирание всех треков на CD-RW диске в режиме обновления** **REFRESH**

Стирание всех треков в режиме обновления может занять большое время. Рекомендуется использовать **"ERASE DISC**" для стирания всех треков.

Если в какой-то момент произошла ошибка записи (например, во время финализации отключилось питание и т.п.), команда "REFRESH" может сделать диск снова пригодным для записи. Во время обновления с диска стираются все записанные данные.

**1 Загрузите записанный CD-RW диск.**

**2 Нажмите кнопку ERASE трижды.**

На дисплее появится " REFRESH".

При каждом нажатии на кнопку ERASE изображение на дисплее меняется в следующем порядке:

ERASE # (# номер последней записи) >>> ERASE DISC >>> REFRESH >>> Total number of tracks and total playback time – Общее число треков и общее время их воспроизведения >>>

* + Если на диск записан только 1 трек, сообщение ERASE и номер последней записи не появляется. Изображение на дисплее меняется в следующем порядке:

>>> ERASE DISC >>> REFRESH >>> Total number of tracks and total playback time – Общее число треков и общее время их воспроизведения >>>

* + Чтобы отменить стирание, нажмите кнопку Stop.
	+ Если загружен финализированный диск, на дисплее появится "UNFINALIZE". Чтобы стереть трек (треки) сначала надо дефинализировать диск.

**3 Чтобы начать стирание, нажмите кнопку Play.**

Все треки будут стерты на диске.

На дисплее появится время, необходимое для этой операции.

По окончании дисплей вернется к отображению композиций/времени.

* Ни в коем случае не отключайте питание и не отсоединяйте сетевой шнур во время стирания.
* Во время стирания кнопки не работают..
* Эту команду нельзя отменить. Если Вы собираетесь стереть одну или несколько композиций, убедитесь, что они действительно Вам не нужны.

Стр. 25

# Выявление и устранение неисправностей

Если у Вас появились проблемы с работой устройства, пожалуйста, уделите время просмотру данного раздела и посмотрите, можете ли Вы разрешить проблему самостоятельно перед тем, как обратиться к дилеру или в центр обслуживания ТЕАС.

**Отсутствует питание**

* + Проверьте подключение к сети. Проверьте, не подключено ли устройство к коммутируемой розетке. Если да, проверьте, чтобы она была включена. Проверьте наличие электропитания в сети, подключив к розетке фен или лампу.

**Отсутствует звук**

* + Проверьте соединения с усилителм и колонками.
	+ Отрегулируйте громкость.

**Не работает пульт ДУ**

* + Для включения нажмите переключатель POWER на основном блоке.
	+ Если батареи разряжены, замените батареи.
	+ Используйте пульт ДУ в пределах 5 метров и направляйте на переднюю панель.
	+ Удалите препятствия, которые находятся между пультом ДУ и основным блоком.
	+ Если вблизи прибора находится яркий источник света, выключите его.

**Телевизор включается непреднамеренно**

Некоторые телевизоры, оборудованные пультами, могут работать неправильно при подаче команд с пульта ДУ рекордера. В таком случае выключите телевизор.

**Звук зашумлен**

* + Рекордер находится слишком близко к телевизору или аналогичному оборудованию. Переместите рекордер подальше от них, либо выключите оборудование.

**Отсутствует воспроизведение**

* Загрузите диск маркированной стороной вверх.
* Если диск загрязнен, очистите поверхность диска.
* Был загружен незаписанный диск. Загрузите диск с записью.
* В зависимости от диска и т.п. диски CD-R/CD-RW могут не воспроизводиться. Попробуйте воспроизвести другой диск.

**Звук скачет**

* Установите прибор на устойчивой поверхности во избежание вибрации и ударов.
* Если диск загрязнен, очистите поверхность диска.
* Не загружайте поцарапанные, поврежденные или покоробленные диски.

**Не идет запись**

* Был загружен диск, предназначенный только для воспроизведения, либо финализированный диск. Загрузите записываемый диск.
* Слишком низкий уровень записи. Подстройте уровень записи.
* На диске нет места. Загрузите другой диск или сотрите последний трек.
* Синхронная запись не начинается, если поступающий аудио сигнал ниже порогового уровня.

**Число треков и их длина отличается о того, что было в оригинале**

Рекордер распознает начало трека по превышению порогового уровня сигнала. Номер трека может не быть присвоен слишком тихим фрагментам.

**Если неполадку устранить не удалось, отсоедините сетевой шнур от розетки и вставьте его снова.**

**Опасайтесь конденсата**

Когда устройство (или диск) вносится из холодного в теплое место, или используется после резкого перепада температуры, есть опасность возникновения конденсата.

Пары в воздухе могут образовывать конденсат внутри устройства, делая его работу нестабильной. Чтобы это предотвратить, или, если это случилось, оставьте устройство на час или два включенным. Тогда температура устройства сравняется с окружающей.

**Уход**

Если внешняя поверхность аппарата загрязнена, протрите ее мягкой тканью с разбавленным нейтральным моющим средством. Протрите остатки жидкости. Подождите, пока устройство полностью высохнет. Не используйте растворитель, бензин и спирт, т.к. они могут повредить поверхность устройства.

Стр. 26

# Сообщения на дисплее

**Сообщения**

**BLANK 0:00**

Загружен пустой CD-R/CD-RW диск.

**CLOSE**

Закройте лоток для диска.

**COMPLETE**

Финализация, дефинализация, стирание или обновление завершено.

**ERASE**

Стирание последней композиции на CD-RW диске.

**ERASE DISC**

Стирание всех композиций на CD-RW диске.

**FINALIZE**

Финализация диска

**FS 44\_1K, FS 32K или FS 48K**

Частота дискретизации цифрового источника

**MONITOR**

Если записываемый диск не был загружен, и вы нажали кнопку RECORD, на дисплее появляется надпись “MONITOR” и вы сможете мониторить сигнал с источника.

**NO DISC**

Загружен нечитаемый диск

**NO TOC**

Загружен нефинализированный диск

**OPEN**

Откройте лоток.

----:--

Устройство считывает диск.

**PMA WRITE**

Запись на диск программной памяти (РМА - зона программной памяти)

**READING**

Устройство считывает диск. Подождите несколько секунд.

**REFRESH**

Обновление CD-RW диска.

**UNFINALIZE**

Дефинализация CD-RW диска.

**Сообщения об ошибке**

**CANT COPY**

Диск в источнике уже был скопирован в цифре. Система защиты Serial Copy Management System запрещает копирование цифровых копий.

Это сообщение об ошибке появляется также тогда, когда пропадает цифровой входной сигнал во время записи. Сообщение на дисплее меняется на PMA WRITE, и запись останавливается.

**COM ERROR**

Возникла ошибка связи между CD приводом и процессором внутри устройства. Нажмите кнопку POWER чтобы выключить рекордер, затем подождите минуту и включите его вновь.

**DAO DISC**

Загружен CD-RW диск, записанный в режиме формата Disc At Once (DAO) на компьютере и т.п. Рекордер не может расфинализировать такой диск.

**DIN UNLOCK**

Выбран цифровой вход, но источник не подсоединен либо не включен.

**DISC ERROR**

Проблемы с диском. Загружен диск (MP3, video CD, DVD, и т.п.) иной, кроме audio CD.

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE и поменяйте диск.

**DISC FULL**

На диске нет свободного места, запись невозможна.

PGM FULL

Запрограммированы 32 композиции - программа заполнена.

**READ ERROR**

Что-то не то с диском. Например, он загружен этикеткой вниз.

**REC ERROR**

Ошибка при записи.

Нажмите кнопку POWER чтобы выключить рекордер, затем подождите минуту и включите его вновь.

**TRAY ERROR**

Возникла неполадка во внутренних механизмах устройства. Нажмите кнопку POWER, чтобы отключить питание, подождите минуту и включите снова.

Стр. 27

# Технические характеристики

Поддерживаемый формат CD-RW и CD-R for Digital audio (запись и воспроизведение)

 CD (только воспроизведение)

Конвертер частоты

Частота дискретизации на входе 32 кГц, 44.1 кГц, 48 кГц

Частота дискретизации при записи 44.1 кГц

Диапазон частот 20 Гц - 20 кГц (воспроизведение: ±1.5 дБ, запись: ±2.0 дБ)

Соотношение сигнал/шум 90 дБ (воспроизведение)

 90 дБ (цифровая запись)

 80 дБ (аналоговая запись)

Динамический диапазон 86 дБ (воспроизведение)

 80 дБ (аналоговая запись)

Общие гармонические искажения ниже 0.05% (воспроизведение)

 ниже 0.05% (запись)

Детонация ниже уровня измерений

Оптический вход/выход

Входной разъем Analog (RCA) ×1

 Digital (TOS) ×1

Выходной разъем Analog (RCA) ×1

Чувствительность на входе LINE: 0.5 В, RMS

Выходной уровень LINE: 2.0 В, RMS

Требования к источнику электроэнергии 230 В, 50 Гц

Потребление электроэнергии 16 Вт

Размеры (Ш х В х Г), мм 435 х 100 х 295

Вес (без упаковки) 4.5 кг

**Стандартные аксессуары**

Пульт дистанционного управления (RC-1275) х 1

Батарея (АА, R6, SUM-3) x 2

Кабель RCA x 2

Руководство пользователя х 1

Гарантийный талон х 1

* Конструкция и технические характеристики могут изменяться без уведомления.
* Приведенные вес и размеры являются приблизительными.
* Иллюстрации могут незначительно отличаться от оригинала.

|  |  |
| --- | --- |
| TEAC CORPORATION | 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156 |
| TEAC AMERICA, INC. | 1834 Gage Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303 |
| TEAC AUDIO EUROPE | Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany Phone: +49-8142-4208-141 |